

Image not found

<https://lirica.medievalstudies.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > DON DENIS > EDIZIONE > Senhor, eu vyvo coytada > Tradizione manoscritta

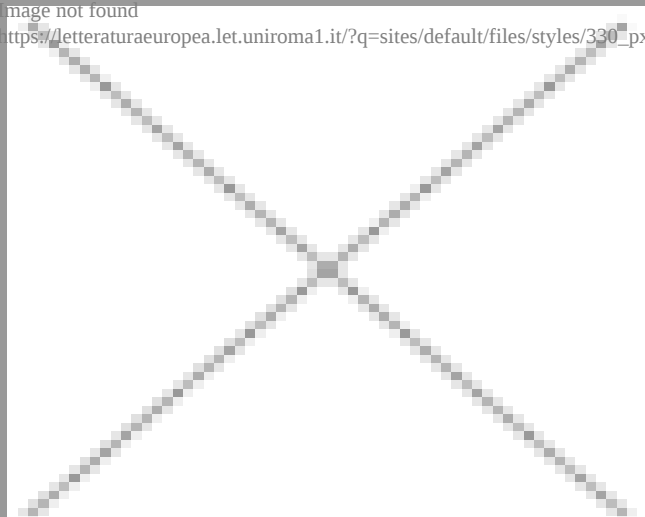
Tradizione manoscritta

- letto 418 volte

CANZONIERE B

- letto 294 volte

Edizione diplomatica

	Senhor eu uyuo coytada Uida desquandou(os) no(n) ui Mays poys uos q(ue)redes assy Por d(eu)s senhor be(n) Talhada. Queredeu(os) demi(n) doer Ou ar leixade mir moirer
	Uos sodes ta(n) po(n)derosa. De mi q(ue) meu mal. e meu be(n) En uos e todo p(or)en Queredeu(os) ??
	Eu uyuo p(or) uos Tal uida Que nu(n)ca estes olh(os) me(us) Dorme(n) mha senhor e p(or) d(eu)s Queu(os) fez de be(n) (com)prida Queredeu(os) de mi doer
	Ca senhor Todome praxer Qu(an)ti uos q(ui)s(er)des fazer

- letto 278 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Senhor eu uyuo coytada Uida desquandou(os) no(n) ui Mays poys uos q(ue)redes assy Por d(eu)s senhor be(n) Talhada. Queredeu(os) demi(n) doer Ou ar leixade mir moirer	Senhor, eu vyvo coytada vida des quando vos non vi; mays, poys vós queredes assy, por Deus, senhor ben talhada, querede-vos de min doer ou ar leixade-m?ir moirer.

	II
Uos sodes ta(n) po(n)derosa. De mi q(ue) meu mal. e meu be(n) En uos e todo p(or)en Queredeu(os) ??	Vós sodes tan ponderosa de mí que meu mal e meu ben en vós é todo; por én, queredede-vos
	III
Eu uyuo p(or) uos Tal uida Que nu(n)ca estes olh(os) me(us) Dorme(n) mha senhor e p(or) d(eu)s Queu(os) fez de be(n) (com)prida Queredeu(os) de mi doer	Eu vyvo por vós tal vida que nunca estes olhos meus dormen, mha senhor; e, por Deus, que vos fez de ben comprida, queredede-vos de mí doer
	IV
Ca senhor Todome praxer Qu(an)ti uos q(ui)s(er)des fazer	Ca, senhor, todo m?é praxer Quant?i vós quiserdes fazer.

- letto 242 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_552.jpg&itok=BUukyJ68

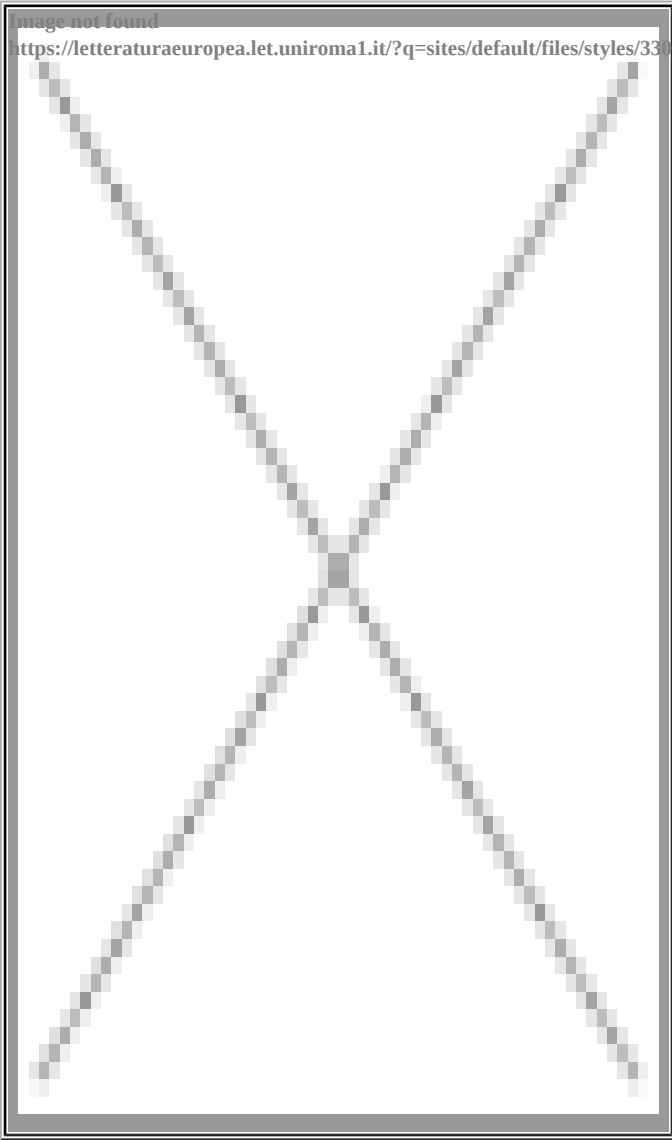


- letto 312 volte

CANZONIERE V

- letto 334 volte

Edizione diplomatica

	Senhor eu uyuo coyhada uida desquandou(os) no(n) ui mays poys uos queredes assy por de(us) senh(or) ben talhada queredeu(os) demi(n) doer ou ar leix[...] [...]ir* mouer por des m[...]or* fremosa
	Uos sodes ta(n) p[...]rosa demi(n) q(ue) meu mal e meu be(n) en uo e podu p(or)en queredeu(os) de
	Eu uyuo p(or) uos tal uida q(ue) nu(n)ca estes olh(os) me(us) dorme(n) mha senhor ep(or) d(eu)s q(ue)u(os) fez de ben cp(ri)da Queredeu(os) demi doer
	Ca senhor todome prazer q(ua)nti uos q(ui)s(er)des fazer

- letto 282 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
--	---

Senhor eu uyuo coytada uida desquandou(os) no(n) ui mays poys uos queredes assy por de(us) senh(or) ben talhada queredeu(os) demi(n) doer ou ar leix[...] [...]ir* mouer por des m[...]or* fremosa	Senhor, eu vyvo coytada vida des quando vos non vi; mays, poys vós queredes assy, por Deus, senhor ben talhada, queredede-vos de min doer ou ar leix[...] [...]ir mover, por des m[...]or fremosa.
	II
Uos sodes ta(n) p[...]rosa demi(n) q(ue) meu mal e meu be(n) en uo e podo p(or)en queredeu(os) de	Vós sodes tan p[...]rosa de min que meu mal e meu ben en vo é; podo, por én, queredede-vos de
	III
Eu uyuo p(or) uos tal uida q(ue) nu(n)ca estes olh(os) me(us) dorme(n) mha senhor ep(or) d(eu)s q(ue)u(os) fez de ben cp(ri)da Queredeu(os) demi doer	Eu vyvo por vós tal vida que nunca estes olhos meus dormen, mha senhor; e, por Deus, que vos fez de ben cprida, queredede-vos de mí doer
	IV
Ca senhor todome prazer q(ua)nti uos q(ui)s(er)des fazer	Ca, senhor, todo m?é prazer quant?i vós quiserdes fazer.

- letto 254 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/V_155.jpg&itok=vDauNW7t



- letto 335 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-892>